GERMAN by POOL

◆ CLAGE

Remote Control Kit | FXS3

Online Warranty Registration

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Safety Instructions

- This remote control may only be installed and started up for the first time by an authorized specialized company. Responsibility for compliance with the applicable standards and installation regulations rests entirely on the company installing the appliance. We cannot accept any liability for damage and losses due to noncompliance with these instructions. Read this manual completely before starting up the remote control.
- The handling of the appliance and the remote control are equitable. The last set temperature will be used by the instantaneous water heater. Make sure not to set a high temperature, inadvertently. We recommend to activate the temperature limit function (see manual of the instantaneous water heater).
- Flat batteries can leak and damage the remote control. Hence, replace flat batteries right away as soon as battery symbol lights up in the display or the remote control does not response after keystroke.

Safety Instructions

- When the remote control is not to be used in the long term, remove the batteries.
- Do not expose the remote control to moisture.
- Keep the remote control and wall bracket away from credit cards or other cards with magnetic strips. The built in magnets can damage the card's magnetic strip.
- This appliance can be used by children aged 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.

安全守則

- 本遙控器必須由獲授權的專業公司進行安裝及首次啟動。安裝公司負責依據相應的標準及安裝條例來安裝此熱水器。本公司不承擔任何因未遵守安裝指示而引起的傷害或損失責任。啟動遙控裝置前，請詳細閱讀本手冊。
- 本熱水器和遙控器操作方便合理。每次啟動熱水器，將沿用上次的溫度設定。請確認沒有因疏忽大意而設定過高溫度的情況。我們建議啟動溫度限制功能（參見熱水器使用手冊）。
- 電池電量不足可能導致洩漏和遙控器損壞。因此，一旦顯示屏電池信號燈點亮，或者按鍵後無反應，請立即更換電池。
- 如遙控器長期不使用，請取出電池。
- 切勿將遙控器暴露於潮濕環境。

安全守則

- 遙控器和掛接背板不可太靠近信用卡等附磁條的物品,否則內嵌磁鐵可能會破壞卡片磁條。
- 凡在有適當監督或指導下,3歲或以上兒童及身體、感官或心理障礙者或經驗及知識不足者,亦可使用本款遙控器。應對兒童進行妥善照管,避免其隨意觸碰遙控器。禁止兒童在未經適當監督的情況下清潔或保養設備。

安全守则

- 本遥控器必须由获授权的专业公司进行安装及首次启动。安装公司负责依据相应的标准及安装条例来安装此热水器。本公司不承担任何因未遵守安装指示而引起的伤害或损失责任。启动遥控装置前，请详细阅读本手册。
- 本热水器和遥控器操作方便合理。每次启动热水器，将沿用上次的温度设定。请确认没有因疏忽大意而设定过高温度的情况。我们建议启动温度限制功能（参见热水器使用手册）。
- 电池电量不足可能导致泄漏和遥控器损坏。因此，一旦显示屏电池信号灯点亮，或者按键后无反应，请立即更换电池。
- 如遥控器长期不使用，请取出电池。
- 切勿将遥控器暴露于潮湿环境。

安全守则

- 遥控器和挂接背板不可太靠近信用卡等附磁条的物品,否则内嵌磁铁可能会破坏卡片磁条。
- 凡在有适当监督或指导下,3岁或以上儿童及身体、感官或心理障碍者或经验及知识不足者,亦可使用本款遥控器。应对儿童进行妥善照管,避免其随意触碰遥控器。禁止儿童在未经适当监督的情况下清洁或保养设备。

Table of Contents

1. Description Of Appliance

- The FXS 3 remote control set consists of the FX 3 remote control and the FXE 3 radio adapter. The FX 3 remote control allows a convenient operation of the instantaneous water heater even if the heater is installed under a sink or in a secondary room. An energy-efficient and adequate choice of the water temperature is furthermore possible under these conditions with the FX 3 remote control.
- The communication between the remote control and the instantaneous water heater is via Bluetooth®. Due to this technology the data transfer is secured even under difficult installation conditions.
- To connect the remote control to an instantaneous water heater other than DSN, the provided Bluetooth adapter must be installed.

2. Dimensions
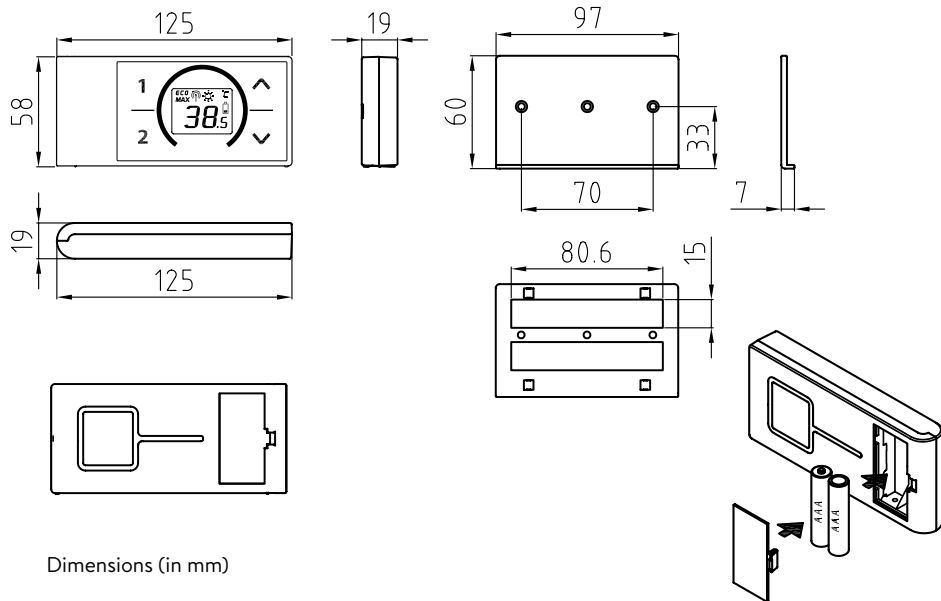
Dimensions (in mm)

3. Technical Specification

Model	FXS 3
Operating voltage	3 V
Type of battery	2 × AAA Alkaline [1]
Protection Rating	IP 20
Transmission range	10 metres incl. barrier
Transmission power	≤ 8 mW
Radio frequency range	2.4 – 2.4385 GHz
Signal Transmission	Undirected
Approvals	Europe EN 300 328 / CE

NOTE: 1) Do not use rechargeable batteries.

- All information in this manual is for reference only. If there are any errors or omissions, the specifications produced by the factory shall prevail. Specification is subjected to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version of this manual, the English version shall prevail.
- Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.
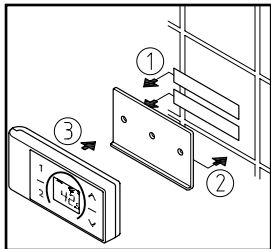
4. Installation

Figure 1:
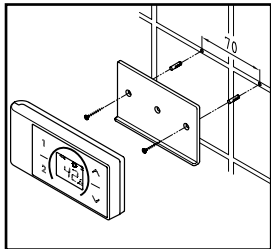Installation with adhesive tape

Figure 2:
Optional installation with dowels and screws

1. Mounting the Wall Bracket
NOTE: Before attaching the wall bracket to the wall, ensure that the remote control has radio contact to the instantaneous water heater from its designated position.

- The wall bracket of the remote control can either be attached securely with the included adhesive tape, after stripping off the protection film (as shown in fig. 1) on a plain surface (e.g. a tile) or with suitable dowels (Ø 4 mm) and screws (as shown in fig. 2).

- When using the adhesive tape it is not possible to adjust the position afterwards because of the strong adherence of the glue. Therefore, pay attention to horizontal alignment when attaching it.

- The remote control is magnetically retained at the wall bracket.
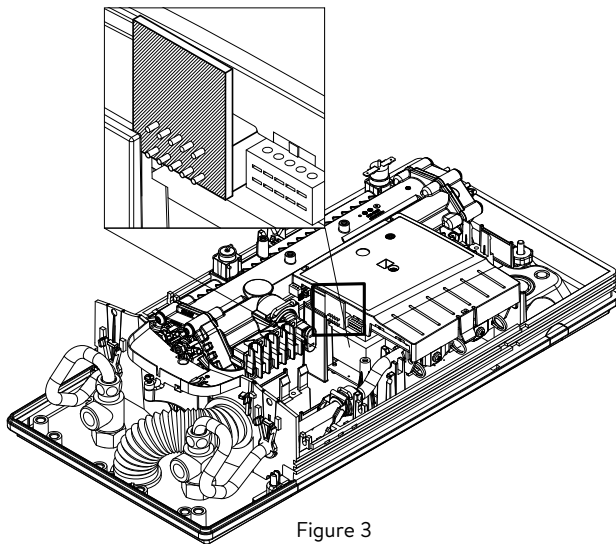
4. Installation

Figure 3

2. Mounting the Bluetooth Adapter
(as shown in fig.3)
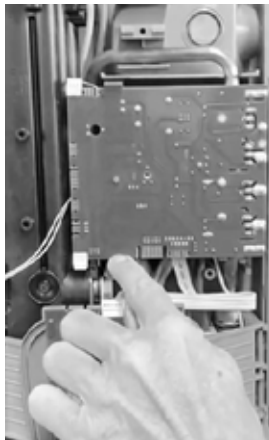
⚠ **Attention!**

- **Before assembling the Bluetooth adapter, disconnect the instantaneous water heater from the mains supply!**

- **The adapter antenna is very fragile! Please be careful when mounting it.**
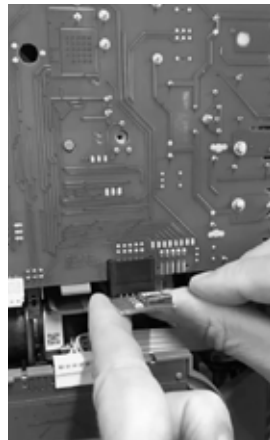
4. Installation

Step 1
Remove the electronics cover

Step 2
Release the PCB from the
catch and lift it slightly

Step 3
Connect the Bluetooth adapter.
(Pay attention to the proper
position of the connector!)

4. Installation

Scan QR code to watch
adaptor installation video

Step 4
Snap the PCB back into place

Step 5
Attach the electronics cover.
Adaptor installation completed.

5. Initial Operation

1. Make sure that the power supply to the instantaneous water heater is switched on (fuse) and that the display (if available) of the instantaneous water heater shows the latest set value.

2. After inserting the batteries, the remote control briefly displays all symbols. Then "8A" and the percentage of battery charge are displayed and the display changes to the PIN entry "P1" .

3. Enter the first four digits of the Bluetooth PIN and press ① to confirm. The PIN can be found on the type plate of your instantaneous water heater (the set of numbers after BLE).

4. Press ⊖ and ⊕ to change the current digit. Press ① to proceed to the next digit. After entering "P4" and pressing ①, the PIN is applied.

5. After entering the pin, the remote control automatically connects to the instantaneous water heater, "d1" appears during the registration procedure. If there are several instantaneous water heaters within range, they may be checked first (display "d2…d3…"). This can take up to one minute. To avoid this, hold the radio remote control directly in front of the instantaneous water heater to be registered.

6. Once connected, the display of the remote control switches to the set point value display.

5. Initial Operation

Note:

- If registration is unsuccessful, the display shows "E !". The remote control quits the registration process and switches to standby mode. Repeat the registration process by pressing any button on the remote control.

- If the registration is still unsuccessful after a number of trials, check the pinning position of the radio adapter.

- With no remote control registered or without working Bluetooth connection, the instantaneous water heater heats to the prior selected set temperature.

- After replacing the batteries, a new registration is not required.

- After a power failure of the instantaneous water heater, a new registration is not required.

- Automatic re-registration after a battery change or power failure can take up to one minute

- If the instantaneous water heater makes noises (beeping, buzzing) after switching on, the software is in the process of updating.

Re-registration of the Remote Control

To connect the remote control to another instantaneous water heater, press and hold all four buttons on the remote control for at least 5 seconds. This starts the initial operation mode. Repeat steps 3-6 to connect to the new water heater.

6. Handling

The remote control is equipped with the following functions:

1. Temperature Buttons

You can set the required temperature gradually to a lower or higher value using the two buttons ⊖ and ⊕.

Note: If the temperature display is set to "--" with ⊖ button, the instantaneous water heater switches off the heating function.

2. Programme Buttons

The two programme buttons ① and ② allow to quickly select the preset temperature without the need to press the ⊖ and ⊕ buttons several times.

The factory setting for programme ① is 35 °C and for programme ② is 48 °C. You can assign your own settings for the programme buttons:

- Select the desired temperature with ⊖ and ⊕.

- To save the current temperature, press the programme button ① or ② for about two seconds.

6. Handling

3. Restart and Battery Capacity

Press and hold $\ominus$ and $\oplus$ for approx. 5 seconds to restart the remote control. All symbols are displayed briefly, followed by the battery display.

4. Info menu

Press and hold the programme keys ① and ② for about 5 seconds to open the info menu. Press ① or ② briefly to navigate back and forth in the displays. Long presses on ① and ② exit the menu again.

Menu displays:

In	Info menu indicator		PL	Maximum appliance power in kW
BA	Current battery capacity in percentage		CA	Calibration value
Er	Current error status		rS	Signal strength in percentage
t i	Temperature of water inlet in ℃		n 1	Software version digit 1
to	Temperature of water outlet in ℃		n2	Software version digit 2
tL	Highest selectable temperature in ℃		n3	Software version digit 3
FL	Current water flow in l/min		P 1	Digits 1 and 2 of the stored pin
Po	Current power consumption in kW		P3	Digits 3 and 4 of the stored pin
PP	Current power consumption in percentage			

7. Displayed Information

The representation corresponds to the temperature display of the instantaneous water heater display after a keystroke on the remote control. The description of the function can be found in the manual of the instantaneous water heater.

Radio Communication 📶

This radio symbol is displayed on the remote control, if a button is pressed or the initial operation is in process.

Battery 🔋

If the batteries of the remote control are flat, the battery symbol 🔋 is displayed. In this case, exchange the batteries (see chapter "Battery Replacement").

Energy Saving Mode ECO

The symbol ECO shows that the appliance works in an energy saving mode, i.e. the current energy consumption is subject to the selected temperature and to the flow rate in the Energy Saving Mode.

Power Limit MAX

If the full output of the instantaneous water heater does not suffice to heat the tapped quantity of water, this will be indicated by MAX on the LCD.

Operation with Preheated Water ☼

If the cold water inlet temperature is higher than the set value of the hot water outlet, the instantaneous water heater will not heat. In this case no power is emitted by the appliance and the sun symbol ☼ is displayed on the remote control screen.

8. Communication Of The Remote Control

- The remote control contacts the instantaneous water heater in regular intervals. In case of a temperature change at the instantaneous water heater or a water tapping without a previous key press on the remote control, the updated information on the display of the remote control may be shown with a slight delay.

- Without working radio connection, the appliance heats to the prior selected set value.

9. Battery Replacement

Replace the batteries with new AAA-batteries when the battery symbol 🔋 flashes up.

- Do not use rechargeable batteries!
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- When replacing the batteries, observe the correct polarity.

Disposal

Batteries may contain environmentally hazardous substances. Therefore, used batteries must be disposed of at special collecting points and not be mixed with general household waste.

At the end of the remote control's lifetime, the batteries must be disposed of separate from the appliance.

10. Troubleshooting And Service

The following table will help you to determine and rectify the reasons for possible problems.

Problem	Cause	Solution
Display: "E 1" and appliance does not response to the remote control	Remote control is not registered at the instantaneous water heater	Register again, remove and insert the batteries again.
	Transmission range exceeded	Place the remote control closer to the appliance, press button
Display: "d 1"	Registration in process	Hold the remote control in front of the instantaneous water heater
Symbol "battery" 🔋 lights	Flat batteries	Insert two new type AAA-batteries
Temperature changes unintentionally	Operation via other remote control, Smart Control app or directly on the water heater	Only register the desired remote control
Display "E2"	PIN entered incorrectly several times	Wait a few minutes, perform re-registration (see ch.5), enter the correct PIN
Display "E9"	Connection error	If this happens repeatedly, replace the batteries, contact customer service

⚠️ **Repairs must only be carried out by authorised professionals.**

If a fault in your appliance cannot be rectified with the aid of this table, please contact German Pool Customer Service & Repair Centre.Please have the details of the typeplate at hand.
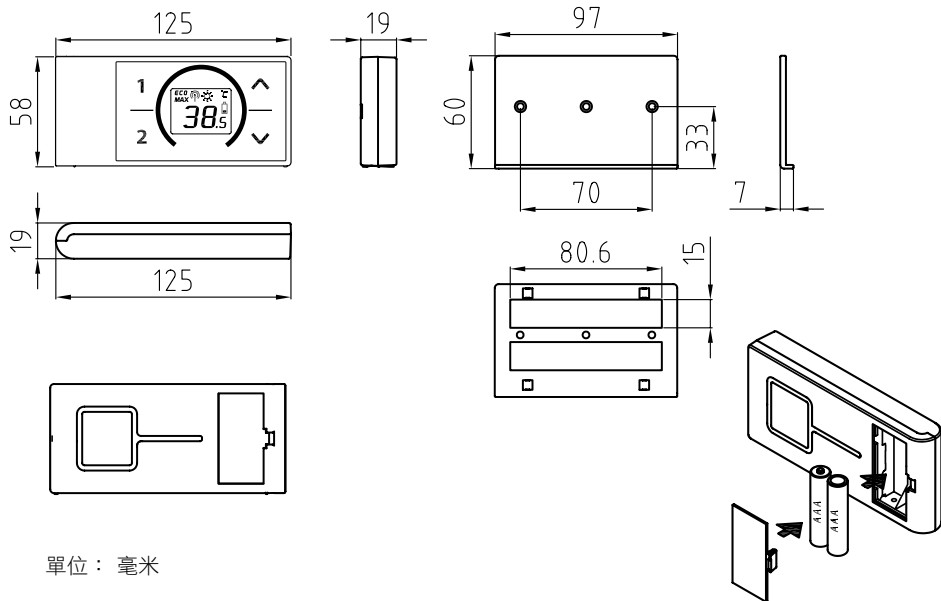
目錄

1. 遙控器簡介

- FXS3遙控器套裝由FX3遙控器和FXE3無線電適配器組成。FX3遙控器能確保即熱式電熱水器即使安裝在水槽下方或隔壁房間仍可方便操作。在此情況下,可通過FX3遙控器設定不同的熱水溫度,以達至最佳節能效果。
- 遙控器會以藍芽與即熱式電熱水器連結。此技術確保當熱水器安裝在難以觸及的位置時,數據傳輸也會能精準無誤。
- 將遙控器連接即熱式熱水器,需安裝所提供的無線電適配器(DSN型號除外)。

2. 尺寸

單位：毫米

3. 技術規格

型號	FXS3
工作電壓	3 V
電池類型	2 × AAA 鹼性[1]
防護級別	IP 20
傳輸範圍	無障礙10米，有障礙10米
傳輸功率	≤ 8 mW
射頻範圍	2.4 – 2.4385 GHz
射頻	全方位
認證	Europe EN 300 328 / CE

注意：1)不得使用充電電池。

- 所有資料僅供參考，如有錯漏以廠方生產的規格為準。產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
- 本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

4. 安裝

圖1：用雙面膠貼安裝

圖2：可選擇用固定銷和螺絲安裝

1.掛接背板安裝

· 將掛接背板裝於牆上之前，請確定遙控器的安裝位置能讓即熱式電熱水器接收到其無線電訊號。

· 遙控器掛接背板可以用隨附的雙面膠貼，撕掉保護膜（如圖1所示），貼在光滑的平面上（如瓷磚），也可用固定銷（Ø 4mm）和螺絲固定（如圖2所示）。

· 用雙面膠貼固定時，由於這種膠貼粘性超強，貼上後無法進行位置的調整。因此，粘貼時要注意水平對齊。

· 遙控器是以磁性吸附在掛接背板上。

4. 安裝

圖3

2.安裝藍芽適配器（圖3）

⚠ 注意！
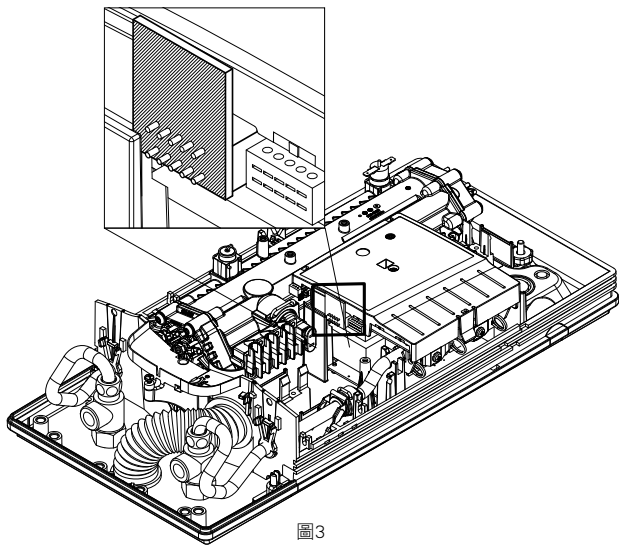
· **安裝藍芽適配器前，必須關掉即熱式熱水器的電源！**

· **請小心安裝適配器，避免損壞產品。**

4. 安裝

步驟 1
打開電子組件蓋面

步驟 2
按下PCB扣位並輕輕提起PCB

步驟 3
穩妥插入適配器
（注意連接器的正確位置）

4. 安裝

掃描二維碼觀看
適配器安裝影片

步驟 4
將PCB推入扣緊

步驟 5
裝回電子組件蓋面,適配器
安裝完成

5. 初始操作

1. 確定熱水器電源處於接通狀態（保險絲），且熱水器的顯示屏（如適用）顯示最新的設定值。
2. 裝入電池後，遙控器上所有標誌會短暫亮起，然後顯示「8A」及電量%，並顯示「P1」示意輸入密碼。
3. 輸入藍芽密碼（即熱式熱水器銘牌左下角BLE後的數值）頭四個數字，按 ① 確認。
4. 按 ⊖ 及 ⊕ 更改當前數位密碼。按 ① 前進到下個數位。更改第四個數位「P4」後，按 ①，密碼輸入完成。
5. 輸入密碼後，遙控器自動連接到即熱式熱水器，註冊程序期間，顯示屏顯示「d1」。如果無線電範圍內有多於一部即熱式熱水器，顯示屏會顯示「d2…d3…」，代表天線範圍內有多於一部即熱式熱水器。整個過程可能需時一分鐘，為加快註冊，請將遙控器直接放在需要註冊的熱水器前方。
6. 連接成功後，遙控器顯示當前設定值。

5. 初始操作

重新註冊遙控器

要將遙控器註冊至另一部即熱即熱水器，同時長按遙控器上的4顆按鍵5秒，重新進行「初始
操作」模式。重覆步驟3-6連接新的熱水器。

6. 使用方法

遙控器具有以下功能:

1. 溫度鍵

您可以通過 ⊖ 和 ⊕ 鍵逐步降低或提高水溫。

注:如果用 ⊖ 鍵將溫度設定至「 -- 」,熱水器將停止加熱。

2. 程式鍵

通過兩個程式鍵 ① 和 ②,可以讓用家在無須重覆地按 ⊖ 和 ⊕ 鍵的情況下,快速選擇預設水溫。

程式鍵 ① 的出廠設定溫度為35℃ ,程式鍵 ② 的出廠設定溫度為48℃ 。用家可以為程式鍵重新設定自己想要的溫度:

· 通過 ⊖ 和 ⊕ 選擇想要的溫度。

· 長按程式鍵 ① 或 ② 約2秒,儲存當前溫度。

3. 重啟遙控器及電量顯示

同時長按 ⊖ 和 ⊕ 約5秒,重啟遙控器。遙控器顯示屏短暫顯示所有標誌,然後顯示電池電量。

6. 使用方法

4. 信息選單

同時長按程式鍵 ① 及 ② 約5秒進入選單。短按 ① 或 ② 選擇項目。再次同時長按 ① 及 ② 約5秒退出選單。

選單顯示：

In	信息選單
BA	當前電量（%）
Er	當前錯誤狀態
t i	入水溫度（℃）
to	出水溫度（℃）
tL	可選擇最高水溫（℃）
FL	當前水流量（升/分鐘）
Po	當前耗電量（kW）
PP	當前耗電量（%）

PL	最高功率（kW）
CA	校準值
rS	訊號強度（%）
n i	軟件版本數值1
n2	軟件版本數值2
n3	軟件版本數值3
P i	密碼第1及2位數值
P3	密碼第3及4位數值

7. 遙控顯示資訊

按任何鍵一次,遙控器顯示屏顯示與即熱式熱水器溫度顯示屏一致的畫面。功能說明可在即熱式電熱水器使用手冊中查找。

無線接收 ⑨
按任何鍵或初始操作進行時,無線接收標誌 ⑨ 會出現在遙控器的屏幕上。

電池 🔋
當遙控器電池無電時,電池標誌 🔋 會亮起。請盡快更換新的電池(參閱「電池更換」部分)。

ECO節能模式 *ECO*
ECO 標誌表示熱水器以節能模式運作,即當刻的能源消耗率是依據節能模式的溫度和水流決定。

功率極限 *MAX*
若即熱式電熱水器在最高功率運行的情況下不足以將水加熱至所需溫度,顯示屏將顯示 ***MAX***標誌。

使用預熱來水 ☼
若入水溫度高於設定的出水溫度,熱水器將不會加熱。這種情況下加熱系統關閉,FX3顯示屏顯示 ☼ 標誌。

8. 遙控器接收

- 遙控器會定期與即熱式熱水器進行連接。如果熱水器上的溫度改變，或沒有在遙控器上按鍵而打開水龍頭，遙控器顯示屏上的更新信息可能會稍有延遲地顯示出來。
- 如果無線連接未成功，熱水器將加熱至之前設定的水溫。

9. 電池更換

電池標誌 🔋 亮起時，須更換新的3A電池。

- 不可使用充電電池！
- 非充電電池不可充電。
- 不同類型的電池，或新舊電池，不可混用。
- 安裝電池時，請留意電池方向。

廢棄處置

電池可能含有對環境有害的物質。因此，廢棄電池必須在專門的收集點處理，不得與普通家庭生活垃圾混放。

當遙控器達到使用壽命時，電池必須與設備分開處理。

10. 故障排除與維修

下表有助用家確定可能的故障原因並予以排除。

故障	原因	排除方法
顯示：「E1」，熱水器對遙控器無反應	遙控器未註冊	重新註冊，拆出電池再裝入
	超出傳輸範圍	將遙控器稍為靠近熱水器，再次按鍵
顯示：「d1」	正在註冊	將遙控器近距離對正熱水器前方
「🔋」標誌亮起	電池電量不足	裝入兩節新的3A電池
溫度無故改變	另一個遙控器或Smart Control應用程式正連接到熱水器	只註冊所需的遙控器
顯示「E2」	多次錯誤輸入密碼	等待數分鐘後重新註冊（參考第5章），重新輸入正確密碼
顯示「E9」	連接錯誤	更換新電池。如果多次重覆出現此代碼，請聯絡客戶服務及維修中心

⚠️ **維修必須由授權專業技術員進行。**
如果問題仍無法排除，請聯繫德國寶客戶服務及維修中心。

目录

1. 遥控器简介

- FXS3遥控器套装由FX3遥控器和FXE3无线电适配器组成。FX3遥控器能确保即热式电热水器即使安装在水槽下方或隔壁房间仍可方便操作。在此情况下,可通过FX3遥控器设定不同的热水温度,以达至最佳节能效果。

- 遥控器会以蓝芽与即热式电热水器连结。此技术确保当热水器安装在难以触及的位置时,数据传输也会能精准无误。

- 将遥控器连接即热式热水器,需安装所提供的无线电适配器(DSN型号除外)。

2. 尺寸

单位：毫米
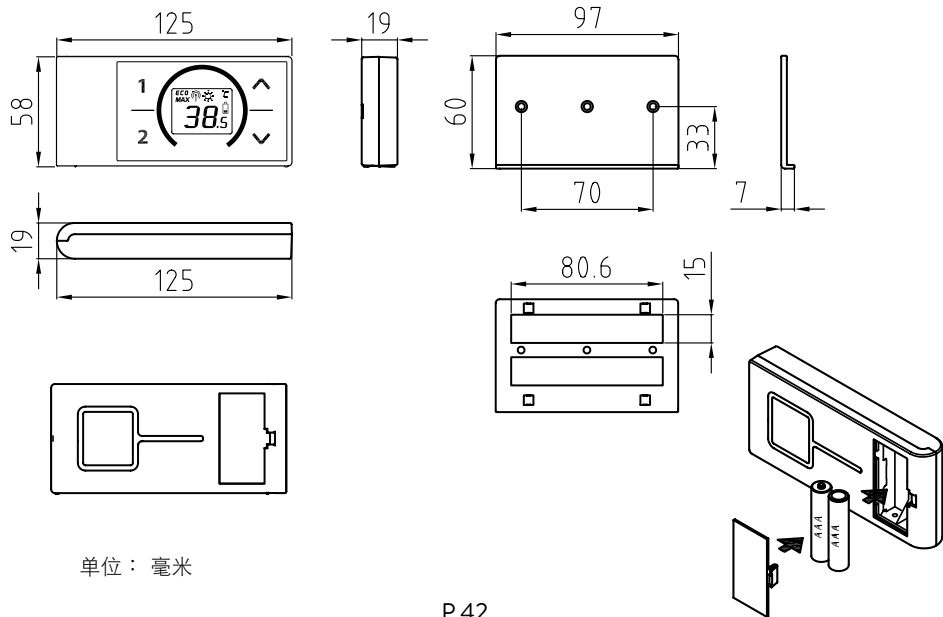
3. 技术规格

型号	FX S3
工作电压	3 V
电池类型	2 × AAA 硷性[1]
防护级别	IP 20
传输范围	无障碍10米，有障碍10米
传输功率	≤ 8 mW
射频范围	2.4 - 2.4385 GHz
射频	全方位
认证	Europe EN 300 328 / CE

注意：1)不得使用充电电池。

- 所有资料仅供参考，如有错漏以厂方生产的规格为准。产品规格及设计如有变更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以英文版为准。
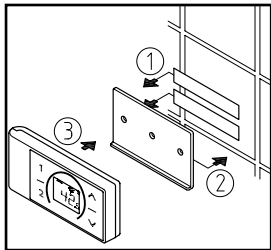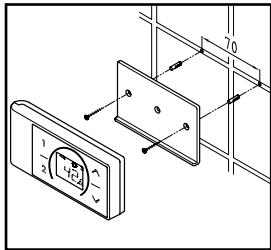- 本产品使用说明书以www.germanpool.com网上版为最新版本。

4. 安装

图1：用双面胶贴安装

图2：可选择用固定销和螺丝安装

1.挂接背板安装

· 将挂接背板装于墙上之前，请确定遥控器的安装位置能让即热式电热水器接收到其无线电讯号。

· 遥控器挂接背板可以用随附的双面胶贴，撕掉保护膜（如图1所示），贴在光滑的平面上（如瓷砖），也可用固定销（Ø 4mm）和螺丝固定（如图2所示）。

· 用双面胶贴固定时，由于这种胶贴粘性超强，贴上后无法进行位置的调整。因此，粘贴时要注意水平对齐。
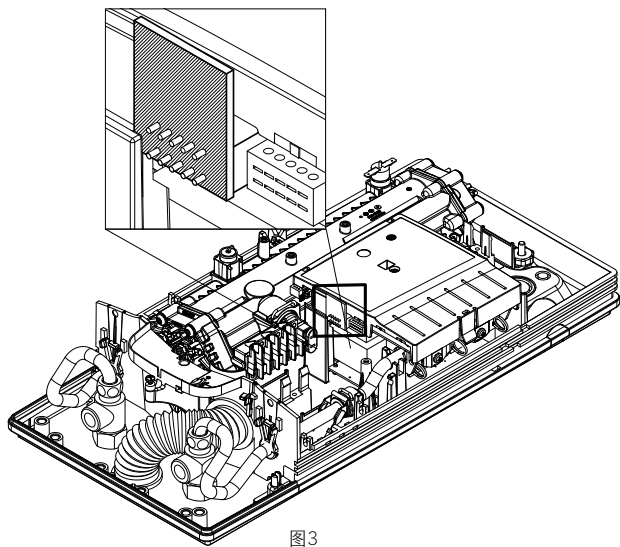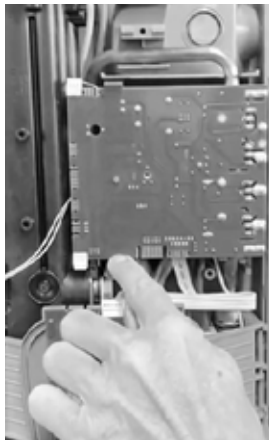
· 遥控器是以磁性吸附在挂接背板上。

4. 安装

图3

2.安装蓝芽适配器（图3）

⚠ 注意！

· **安装蓝芽适配器前，必须关掉即热式热水器的电源！**

· **请小心安装适配器，避免损坏产品。**

4. 安装

步骤 1
打开电子组件盖面

步骤 2
按下PCB扣位并轻轻提起PCB

步骤 3
稳妥插入适配器
（注意连接器的正确位置）

4. 安装

步骤 4
将PCB推入扣紧

步骤 5
装回电子组件盖面,适配器
安装完成

扫描二维码观看
适配器安装影片

5. 初始操作

1. 确定热水器电源处于接通状态（保险丝），且热水器的显示屏（如适用）显示最新的设定值。
2. 装入电池后，遥控器上所有标志会短暂亮起，然后显示「8A」及电量%，并显示「P1」示意输入密码。
3. 输入蓝芽密码（即热式热水器铭牌左下角BLE后的数值）头四个数字，按 ① 确认。
4. 按 ⊖ 及 ⊕ 更改当前数位密码。按 ① 前进到下个数位。更改第四个数位「P4」后，按 ① ，密码输入完成。
5. 输入密码后，遥控器自动连接到即热式热水器，注册程序期间，显示屏显示「d1」。如果无线电范围内有多于一部即热式热水器，显示屏会显示「d2…d3…」，代表天线范围内有多于一部即热式热水器。整个过程可能需时一分钟，为加快注册，请将遥控器直接放在需要注册的热水器前方。
6. 连接成功后，遥控器显示当前设定值。

5. 初始操作

重置遙控器

要将遥控器注册至另一部即热即热水器，同时长按遥控器上的4颗按键5秒，重置遥控器及重新进行「初始操作」模式。

6. 使用方法

遥控器具有以下功能:

1. 温度键

您可以通过 ⊖ 和 ⊕ 键逐步降低或提高水温。

注:如果用 ⊖ 键将温度设定至「--」,热水器将停止加热。

2. 程式键

通过两个程式键 ① 和 ②,可以让用家在无须重复地按 ⊖ 和 ⊕ 键的情况下,快速选择预设水温。

程式键 ① 的出厂设定温度为35℃,程式键 ② 的出厂设定温度为48℃。用家可以为程式键重新设定自己想要的温度:

·通过 ⊖ 和 ⊕ 选择想要的温度。

·长按程式键 ① 或 ② 约2秒,储存当前温度。

3. 重启遥控器及电量显示

同时长按 ⊖ 和 ⊕ 约5秒,重启遥控器。遥控器显示屏短暂显示所有标志,然后显示电池电量。

6. 使用方法

4. 信息选单

同时长按程式键 ① 及 ② 约5秒进入选单。短按 ① 或 ② 选择项目。再次同时长按 ① 及 ② 约5秒退出选单。

选单显示:

In	信息选单
8A	当前电量(%)
Er	当前错误状态
t i	入水温度(℃)
to	出水温度(℃)
tL	可选择最高水温(℃)
FL	当前水流量(升/分钟)
Po	当前耗电量(kW)
PP	当前耗电量(%)

PL	最高功率(kW)
CA	校准值
r5	讯号强度(%)
n i	软件版本数值1
n2	软件版本数值2
n3	软件版本数值3
P i	密码第1及2位数值
P3	密码第3及4位数值

7. 遥控显示资讯

按任何键一次，遥控器显示屏显示与即热式热水器温度显示屏一致的画面。功能说明可在即热式电热水器使用手册中查找。

无线接收 ⊛
按任何键或初始操作进行时，无线接收标志 ⊛ 会出现在遥控器的屏幕上。

电池 ▯
当遥控器电池无电时，电池标志 ▯ 会亮起。请尽快更换新的电池（参阅「电池更换」部分）。

ECO节能模式 _ECO_
ECO 标志表示热水器以节能模式运作，即当刻的能源消耗率是依据节能模式的温度和水流决定。

功率极限 _MAX_
若即热式电热水器在最高功率运行的情况下不足以将水加热至所需温度，显示屏将显示 _MAX_标志。

使用预热来水 ☼
若入水温度高于设定的出水温度，热水器将不会加热。这种情况下加热系统关闭，FX3显示屏显示 ☼ 标志。

8. 遥控器接收

- 遥控器会定期与即热式热水器进行连接。如果热水器上的温度改变，或没有在遥控器上按键而打开水龙头，遥控器显示屏上的更新信息可能会稍有延迟地显示出来。
- 如果无线连接未成功，热水器将加热至之前设定的水温。

9. 电池更换

电池标志 🔋 亮起时，须更换新的3A电池。

- 不可使用充电电池！
- 非充电电池不可充电。
- 不同类型的电池，或新旧电池，不可混用。
- 安装电池时，请留意电池方向。

废弃处置

电池可能含有对环境有害的物质。因此，废弃电池必须在专门的收集点处理，不得与普通家庭生活垃圾混放。

当遥控器达到使用寿命时，电池必须与设备分开处理。

10. 故障排除与维修

下表有助用家确定可能的故障原因并予以排除。

故障	原因	排除方法
显示：「E1」，热水器对遥控器无反应	遥控器未注册	重新註冊，拆出电池再装入
	超出传输范围	将遥控器稍为靠近热水器，再次按键
显示：「d1」	正在注册	将遥控器近距离对正热水器前方
「 🔋 」标志亮起	电池电量不足	装入两节新的3A电池
温度无故改变	另一个遥控器或Smart Control应用程式正连接到热水器	只註冊所需的遥控器
显示「E2」	多次错误输入密码	等待数分钟后重新注册（参考第5章），重新输入正确密码
显示「E9」	连接错误	更换新电池。如果多次重复出现此代码，请联络客户服务及维修中心

⚠️ **维修必须由授权专业技术员进行。**
如果问题仍无法排除，请联系德国宝客户服务及维修中心。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

---

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1）填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty

2）填妥保用登記卡，郵寄至本公司。

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.

另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. :　**FXS3**

機身號碼 Serial No. : _____　發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____　購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。

2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
   - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
   - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
   - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。

3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
   - 購買發票有任何非認可之刪改；
   - 產品被用作商業或工業用途；
   - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
   - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。

4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。

5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

客戶服務及維修中心

香港	澳門
九龍大業街59號 三湘九龍灣貨運中心地下B室	澳門青洲大馬路(青洲新路)515號 美居廣場第二期1樓A座
電話：+852 2333 6249	電話：+853 2875 2699
傳真：+852 2356 9798	傳真：+853 2875 2661
電郵：repairs@germanpool.com	

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.

2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
   - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
   - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
   - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.

3. This warranty is invalid if:
   - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
   - the product is used for any commercial or industrial purposes;
   - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
   - the serial number is modified, damaged or removed from the product.

4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.

5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong	Macau
Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay Cargo Centre, 59 Tai Yip Street. Kowloon, Hong Kong	1 Andar A, Edf. Mei Kui Kuong Cheong Fase 2, 515 Av. do Conselheiro Borja, Macau
Tel : +852 2333 6249	Tel : +853 2875 2699
Fax : +852 2356 9798	Fax : +853 2875 2661
Email : repairs@germanpool.com	

此 保 用 只 適 用 於 香 港 及 澳 門　|　This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。中英文版本如有出入，一概以英文版為準。本產品使用説明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。
Specifications are subject to change without prior notice. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the manual.

保用条款

此保用提供德国宝产品之机件在正常使用下一年保用（自购买日起计算）。

*贵户须在购机十天内，以下列其中一种方式向本公司登记资料，保用手续方正式生效：

1) 填妥本公司网页内之保用登记表格
   www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登记卡，邮寄至本公司。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

*   This warranty is not valid until Customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

    1) Visit our website and register online:
       www.germanpool.com/warranty

    2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.

另请填妥以下表格并与正本发票一并保存，以便维修时核对资料。用户提供之所有资料必须正确无误，否则免费保用将会无效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型号 Model No. : **FXS3**

机身号码 Serial No. : _____

发票号码 Invoice No. : _____

购买商号 Purchased From : _____

购买日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示购买发票正本者，将不获免费维修服务。

2. 用户应依照说明书的指示操作。本保用并不包括：
   - 上门安装、检验、维修或更换零件之人工以及一切运输费用；
   - 因天然与人为意外造成的损坏 (包括运输及其他)；
   - 电源接合不当、不依说明书而错误或疏忽使用本机所引致之损坏。

3. 于下列情况下，用户之保用资格将被取消：
   - 购买发票有任何非认可之删改；
   - 产品被用作商业或工业用途；
   - 产品经非认可之技术人员改装或加装任何配件；
   - 机身编号被擅自涂改、破坏或删除。

4. 总代理有权选择维修或更换配件或其损坏部份。

5. 产品一经被转让，其保用即被视作无效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.

2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
   - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
   - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
   - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.

3. This warranty is invalid if:
   - purchase invoice is modified by unauthorized party;
   - product is used for any commercial or industrial applications;
   - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
   - serial number is modified, damaged or removed from the product.

4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.

5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客户服务中心

全国服务热线：
+86 400 830 3838
传真：+86 0757 2336 0274
电邮：repairs@germanpool.com.cn

地址：广东省佛山市顺德区大良五沙工业区新翔路8号

Customer Service Centre

China Customer Serivice Hotline:
+86 400 830 3838
Fax : +86 0757 2336 0274
Email : repairs@germanpool.com.cn

Address: 8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong

此 保 用 只 适 用 于 中 国 | This warranty is valid only in China

GERMAN
POOL

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China
Room 113. Newport Centre Phase II. 116 Ma Tau
Kok Road. Tokwawan. Kowloon. Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2219 6888
Fax: +86 757 2219 6809

Macau, China
1 Andar A, Edf. Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,
515 Av. do Conselheiro Borja
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661

香港《S MARK》
安全認證
2005

中國櫥櫃/家電行業
十大影響力品牌
2008

CEO非凡品牌大賞
2007

香港星級品牌
企業獎
2015

香港工商業獎
2008

最具潛質
創建品牌企業獎
2007

香港中小企業
最佳拍檔大獎
2015

香港消費者推崇品牌
2014

香港《Q嘜》
優質服務證書
2015

香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD
2015

www.germanpool.com

FXS3-M-22(6.1)